

Hilfen zur Rechtschreibung und zur Grammatik und zum Gendern

Beitrag von „Schmidt“ vom 25. September 2020 10:19

Zitat von Plattenspieler

@Wollsocken80 Aber 2000 Jahre europäische Kulturgeschichte (Literatur, Philosophie, Politik, Wissenschaft, Religion, ...) kann man nur mit 'modernen' Sprachen halt nicht im Original rezipieren.

Ich bezweifle, dass der gemeine Abiturient mit Latinum dazu in der Lage ist, diese "2000 Jahre europäische Kulturgeschichte (Literatur, Philosophie, Politik, Wissenschaft, Religion, ...)" im Original zu rezipieren. Mit Englisch bis zum Abi und B2 Endniveau reicht es ja schon kaum, um Nuancen Englisch sprachiger Texte zu erfassen. Selbst Muttersprachler können das häufig in deutscher Sprache kaum.

Und um Inhalte und Zusammenhänge zu erfassen, tut eine gute Übersetzung allemal.